

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **12 (1938)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrücke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# CHOCOLAT

# Grisson

Tschugalata de latg cun entirs cocs de nitscholas  
Tip-Top cun mandels e mèl  
Tschugalata de latg  
Cariba

## Tiara ferma sut ils peis

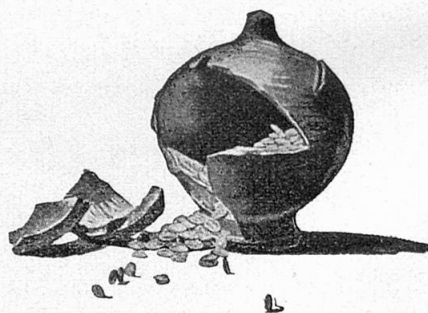
procurescha a vus ina assicuranza de veta.

LA BASILESA sigurescha vus gia cun 50 cts. l' jamna.

En cas da mort entras in aczident vegn pagau la dubla summa d'assicuranza. Ils premis vegnan schligiaj si, sch'il segirau ha per consequenza de malsogna ni blessuras piars totalmein la habilitad de fadigia. La polissa salva en quei cass tuttina sia pleina valur.

LA  
**BASILESA**

Societad d'assicuranza  
de veta  
Fundada 1864



Negina consultaziun dil miedi.

Contribuziuns ja mnilas (gia da 50 cts. ensi) vegnan sin giavisch incassadas mintg' jamna, mintga 14 dis u mintga meins.

Sclariments, informaziuns e prospects ein de haver tier L' AGENZIA GENERALA a CUERA, Poststr. 14 sco era tier ils representants della societad.

# Las SUPPAS MAGGI

ein enconuschentamein gia per sesezzas, cuschinadas mo cun aua, stupentas suppas.

Mo ellas san era prestar sin outra moda e maniera, ils megliers survetschs alla massera, numnadamein: per **augmentar**, **prolungir**, **miglierar** e **minestrar** las suppas de casa, entras metter en e far cuer in u plirs quadréls d'ina ni l'outra sort adattada dellas suppas Maggi

per far **diever de vanzadiras de tuttas uisas** (vanzadiras de legums, de pastas, ris ed a. v.) che san vegnir dadas sin meisa accompignadas dad ina adattada suppa Maggi.

La Fabrika Maggi a Kempittal, stat bugen a disposiziun a Vus cun plaid e cussegl.

**Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln Kempittal**

## *Saung Badugn*

*seh' ins piarda cavels, ha bia crestgas, survegn cavels grischs, ni ha ehe ereseha paue. — Mellis reconuschientsehas voluntarias.*

*De haver en apotecas, drogerias e fatschentas de barbier. — Butteglia gronda frs. 2.90 e 3.85*

**Alpenkräuter - Zentrale am St. Gotthard Faido**



---

# Banca Cantonala Grischuna Cuera

Capital de dotaziun e reservas 43,90 milliuns. Garantida dal cantun.

AGENTURAS: Arosa, Tavau, Puntresina, Samada, S. Murezi, Puschlav, Scuol-Tarasp, S. Maria e. M., Tusaun, Vicosoprano, Casti, Glion, Mustér, Küblis, Claustra, Mesauc, Grono, Maienfeld.

Correspondents en 48 loghens pli gronds dil cantun

Retscheiva daners sin carnets de spargn, sin obligaziuns, en quen current. Conceda imprests hipotecars e credits sin quens currents. Deposiziuns de capitals. Scomi de daners. Conserva ed administrescha vaglias. Execuescha tuttas ulteriu-  
ras fatschentas de banca. Sclariment oral ed en scret dat adina bugen

LA DIRECZIUN

---

## Fabrica de ziaghels Turitg

(Zürcher Ziegeleien A.-G. Zürich)

Ziaghels cun ur  
d'itschal  
Tgamins  
Plattas de plan-  
tschius



Ziaghels „Biber-  
schwanz“  
Hourdis  
Crappa-sulada  
„Reform“ per stal-  
las, per nuegls de  
biestga e de pors.

Damondas san ins far direct alla firma ni a nos Representants

**Frars Caprez e Cie. impressaris Glion**

**J. Ashwanden e fegl, Domat**

**Stiafen Bundi, negozi, Curaglia**

Referenza speziala: Las baracas militaras sil l'Alpsu ein depi 1893 curcladas cun de nos ziaghels; ellas ein aunc oz bein semantenidas.



# COMPATRIOTS

## ROMONTSCHS

Nossas casas e nossas vischnancas vulan esser la manifestaziun d'ina cultura schubra. Ellas dattan perdetga ch' il pievel denter il Badus ed igl Ortler ei in pievel independent, ni talian ni tudestg e che el viva e prosperescha malgrad tuts fauls profets. — Las inscripziuns en lungatg jester vid casas e tablas ein sco Muoth di, vriclas che disfiguran igl aspect de nossa tiara. Ellas stattan en contradicziun cul sentir de nies pievel. Perquei stuein nus combatter ellas. Gida era Ti compatriot romontsch a remplazzar ellas tras in text en nossa faviala. Ti prestas cheutras in survetsch alla cultura de Tiu pievel. Damonda propostas per novs texts ed autras informaziuns dal secretariat della Ligia Romontscha, Cuera, Monopol.

---

---



De haver en tuttas  
fatschentas  
de launas

*Per mintga maun*

*per mintga seartiza*

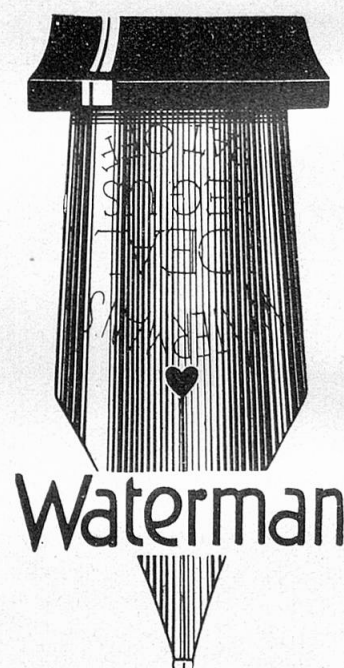
*anfleis Ous*

*in bien moni de plemas d'empleniz  
della marea mundiala: Watermann*

*tier*

*Moriz Maggi art. Glion*

*veseis Ous tals en gronda elecziun.*



**Waterman**

## HELVETIA

la societad svizzerza per assicuranzas de fiug, fundada 1861 a s. Gagl ha dapi sia fundaziun entochen ils 31 de december 1936 pagau ora fr. 295 milliuns. Sias intradas de premias eran 1936 fr. 16 milliurs. de quels vegnièn ca. dues tierzas en digl extertur. La facultad de garantia ei 24 milliuns. La HELVETIA segirava pli baul ils baghetgs, dapi 1912 era tut il inventar de l'agricultura, fatschentas e de privats.

La HELVETIA, in veglia societad d'emprema classa, dat la megliera garantia per ina solida ed en cass ded incendis fidada segironza.

Numerusas agenturas localas. Agentura generala, CUERA  
Dr. O. RITTMAYER, via della posta 23, Casa Wunderli-Müller



## Bandieras per uniuns e societads

*lurrada en moda artistica e solida*

*vons de bandirel, plemas, tschentas ect. furnescha per modests prezis*

*Kurer, Schädler & Co. Wil (S. Gagl)*

Casa d'emprema classa recamonda per la furniziun de bandieras surcusidas

*F. Kaiser, Glion*

*Telefon 145*

*Salon per umens e femnas*

*Cigares e Cigarettas en gros e detail*

**Frars Caprez  
& Cie. Glion**

**EMPRESSARIS**



*Carets de maun en differentas construcziuns — Skis — Scarsolas della marca „Davoser“ e „Grindelwaldner“, cumprei della fatschenta speciala. Vus retergeis ei pil prezis current e fetg favoreivel.*

*Serecamonda gentilmein*

*Frars Saxer Glion*

*Telefon 139*

**Rodè e Fabricaziun de Skis**

**Anton Wenzin**

*Casa Arpagaus-Jörg*

**calgér**

**GLION**

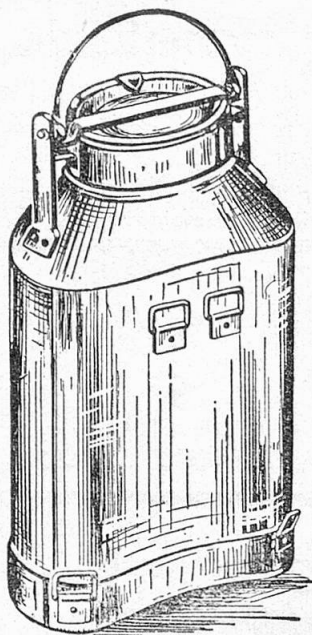
*serecamonda per tuttas  
lavurs de siu mistregn*

Per vossas stivas

Hartas religiusas, grondas e pintgas, de gronds artists taglians. — Sche Vus veis bials maletgs, schei far en els tier nus, en in bi rom.

**Moriz Maggi art. Glion**





Artechels de  
cuschina  
artechels pil  
agricultur  
artechels per  
cascharias  
brentas cun  
siara paten-  
tada, de 6 l  
ensí.

**Primagas**  
Vendita de  
Dachpappa.  
Rors de pe-  
gnas ect.

**A. BALESTRA**  
STAGNERIA  
**Glion**

Tele. 59

*Completas ereeziuns de  
baghetgs*

*Gronda provisiun de lenna resgiada*

*Mobilias*

*anfleis vus tier*

**S. A. Fabrica de Chalets**  
**GLION**

Telefon 68

Il pli bi e pli bien Radio, sa buca remplazzar

*la bialla musica de casa*

e paucs instruments dattan ad  
ella schi'in niebel tun, sco il

*Harmonium*

Dumondei catalogs cun prezis tier

**MORIZ MAGGI ARTAVELS GLION**

**Restaurant Tödi**  
**Glion**

Telefon 89

PROPR. ANTON CASUTT  
serecamonda gentilmein

CONFISERIA

Tel. 58

Hans Riedi-Barfuss

PASTERNERIA

Stiva de café

serecamonda gentilmein

# Cudischs d'oraziuns romontschs

	tagl tshietschen	d'aur	pial
<b>Clav dil purgateri</b>			
De R. P. Placi Tenner . . . . .	3.80	—	5.50

## Cudisch d'uffeci

contenent igl uffeci de Nossadonna  
Viaspras e Complet, Uffeci de morts,  
cun messa e melodias choralas ed  
oraziuns, de Dr. Cahannes . . . . .

4.20 5.50 6.50

## Olma pietusa

Cudisch d'oraziuns complet . . . . .

2.80 3.80 4.50

## Dumeng'alva

Per premcommunicants  
de Dr. Cahannes . . . . .

3.40 4.— 5.50

## Iert dil salid

De plevon Rensch † . . . . .

3.40 4.— 5.50

## Sogn Giusep

Veneraziun de s. Giusep  
de Prof. P. S. Deplazes . . . . .

2.80 — 4.50

## Cor de Jesus

De plevon Vigeli Bearth † . . . . .

3.20 3.80 5.20

## Ludaus sei Jesus Christus

De P. Baseli Berther . . . . .

1.60 2.10

## Pietus affon

Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin

2.— — 3.50

## Devoziuns

Cudisch d'oraziuns per affons pigns  
cun viaspras . . . . .

— .60 — —

## Miu Jesus, jeu sun cheu!

Cudischet illustrau, per nos pigns

1.70 2.—

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per tuttas clamadas  
sco er literatura per affons e carschi

**MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION**



## V. Bonderer Glion

Pasterneria e Confiserie

Tel. 138

Spezialitat Zwieback  
Exelent confect ord atschna  
confiserie

*Per mortoris recumandain nus  
tschupials artifiziels en  
palmas, ruscus e curals*

*Gronda elecziun en tablas*

**MORIZ MAGGI art. Glion**

TELEFON 166

Tgi che vul in bien CAFE aromatic  
duei beiber café

**„MERCUR“**

**Mintg'jamna café frestg**

Ordeifer franco en casa

Tel. 121

**Luisa Schmid-Maggi Glion**

Per il liung unviern, in per

*Skis*

Tals enfleis Vus en fetg bunas qualitäts cun differentas  
ligiadiras renomadas tier

Telefon 166

*Moriz Maggi art. Glion*

Bialla elecziun en festa, lacs de skis ect.



**Buca muncar** duess en mîntga tenercasa per ils dîs de malsogna il **termometer** controlau, ed ina buna **bugliota de gummi** per scaldar il letg, ils peîs ect.

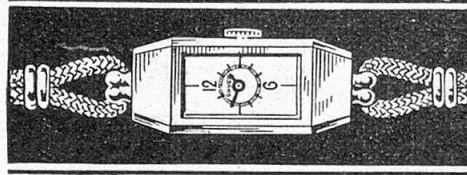
**P. Jörger, Apoteker Glion e Fiem**

*Ed. Caveng Glion*

**URAS,**

**BIJOUTERIA,**

**OPTICA**



**F. Bosch art. Glion**  
**FATSCHENTA DE RODER**

serecamonda gentilmein per  
tuttas lavurs de siu mistregn

Reparaturas de Skis

**FRARS LANG**

**Glion**

**DESTILLERIA e FABRICA**  
**De LIQUORS**

SERECAMONDAN GENTILMEIN

Casa fundada 1844

**Johann Spescha**  
**GLION s. Clau sura**  
Garaga e  
fatschenta de velos

serecamonda peruttas reparaturas

**TAXI**

Tel. 24

*Per ir a Messa cumprei il bi*

*cu dishes*

*„Schott“*

*El cuntegn las messas de tut ils dis  
digl onn.*

*De retrer en differentas ligiaduras tier*

**Moriz Maggi art. Glion**

*Hotel Bahnhof*  
**Glion**

serecamonda gentilmein

*Familia Joh. Casutt-Caduff*

**Chr. Hassler Glion**  
seller e tapezader

Telefon nr. 83

serecamonda peruttas lavurs  
de siu mistregn

**Létgs, Skis, Linoleum e Tapetas**

# P. Vasella

# CUERA

Enconuschents per bunas Maschinas de cuser, velos et armas  
Fabricaziun de buis Reparaturas

Lorenz Caspescha  
Telefon 85 fegl Glion

Pasterneria e confiseria  
Stiva de cafe

Spezialitad „Zwieback“

Serecamonda gentilmein

## Bialas teilas e resti

ded umens, femnas ed affons  
Gronda elecziun en launas  
anfleis Vus tier

G. M. Cavelti-Neuwirth

GLION

Tel. 129

## CALONDER fegls,

## Glion

### Empressaris

Construcziuns de baghegts, straduns, canalisaziuns

*J. Leber, Coiffeur, Glion s. Clau*

*Telefon 71*

*serecamonda siu salon per umens e femnas*

## BENER & Co.

Martinspl.

## CUERA

Telefon 8.96

Monduras ded umens sin  
mesira ni en confecziun

*L. Caspescha & Co.*

*Glion*

### Negozi de calzers

*serecamondan gentilmein  
per calzers de tuttas uisas*

Tuttas lavurs de pictur, spezialmein: scenerias per teaters e  
scartiras de reclama, procureschan favoreivlamein

## Ed. Candinas e fegl

## GLION



# RADICAL

étg per églis hazlas  
e pial dira

**P. Jörger, Glion**

Apotecher  
Telefon 168

## G. Arpagaus-Spescha GLION

(Casa Mazleria Wullschleger)

Fetg gronda elecziun en  
camischas ded umens, pulovers  
per umens e femnas  
Raubas quortas.

*Mazleria  
Wullschleger-Weber  
Glion*

*Telefon 92*

*En carn e ligiongas il meglia  
dil bien*

*Prompta spediziun en casa*

**Florian Basig Glion  
calgèr**

serecamonda per tuttas lavurs de  
siu mistregn. Fabricaziun suenter  
masira.

Reparaturas: schuber e spert

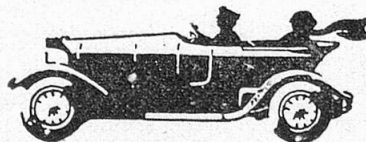
*Hotel Rätia  
Glion*

L. B. GARTMANN

serecamonda gentilmein

Per reparaturas ded autos,  
motors e velos  
vegna tier la nova

**Garage s. Clau Glion  
Propr. Ulrich Caflisch**



Gronda elecziun en  
velos novs ed occasiuns

Representant della marca Standard



# OVRA ELECTRICA SUR SILVANA

Essent che nus essan el cass de furnir forza electrica nocturna per prezis fetg favoreivels, recumandein nus a nos abbonents de seproverder cun in „Boiller“. Aschia haveis Vus igl entir di aua caulda de 80—90° C en disposiziun e saveis cun pintgas expensas prender in bogn. Abonments che possedan cuschina electrica spargnan cun Boiler pli che 10% dellas expensas per forza electrica. Tenor art. 4 de nies reglement ein tuts apparats electricis de retrer da nus, ni da firmas de installaziun concessionadas da nus. Tier installaziuns de motors, plattas electricas e boilers stein nus bugen a scadin gratuita-mein en disposiziun cun plaid e cussegl ord ina gronda practica de biars onns.

**E. W. B. O.**

**GLION**

---

Hans Lutz Glion

fravi d'ïrom

Restaurant Bierhalle

serecamonda gentilmeïn

*H. Schmid Glion*

*Pasternerias e confiserias*

*Exalent paun*

*Spezialitat: paun cun péra*

*Prompta spediziun*

*Tel. 171*

Fein, strom e flucs

recamonda

**J. Casutt-Maggi**  
**GLION**

**MAX VIELLI**  
suc. de G. Casura **GLION**

URAS  
OPTICA  
BIJOUTERIA



Vos calzers schei sular  
tier

**Heinrich Malär**  
Städtli Glion

F. Casutt-Lang & fegls  
GLION

Tel. 48

**Negozi de Vin Valtelina**

Depot de l'utilisaziun de puma  
grisch. Cuera

SERECAMONDA GENTILMEIN

**Pervaseders!**

Cumprei las amplas electricas  
de sac. Ellas ein provididas  
cun las excellentas batterias  
„Mettallsmgold“ la pli segira  
e practica glisch per Vus.

**MAGGIART. GLION**

Franz Maissen-Selinger Glion  
Telefon 134

**Mobilias, Mobilias d'ocasiun**

Renovaziun de mobilias, sco era fa-  
bricaziun de talas sin giavisch, per  
prezis fetg favoreivels.

Brat de mobilias.

Ei vegn era fatg lavurs de seller e  
tapezader.



# C. ARIOLI

*Sculptur*  
CUERA

Gronda elecziun en monuments de fossa  
Termettel bials models per investa  
senza sforz de cumpra

Per officials, mister-  
gners e marcadonts:  
ina buna maschina de  
scriver

*„Remington“*

In utensil practic per  
vossa corrispondenza.  
Schei termetter tier a  
Vus models per investa.

**M. MAGGI ART. GLION**

Il vin Valtlina sa mintgin,  
Ch'el ei in niebel vin!



*Giusep Baselgia*  
Negozi de vin Valtlina  
*Cuera*



*Sin sontga Clau!*

Ina bialla sorpresa per nos affons

**„Miu Jesus jeu sun cheu!“**

*il niev eudisch de messa*

romontsch illustrau, en colurs

Prezi: 1.70 e 2.— fr.

**Moriz Maggi artavels Glion**

---

## *Apoteca s. Clau*

*F. Riedi*

GLION  
TELEFON 177

Fetg gronda elecziun en spezialitads, jarvas per tés, mieds per rinforzar, sco era tut pigl tractament dils malsauns (mieds per desinfecziun, artechels sanitaris, faschas per ligiar si, vatta etc.)

Precauta execuziun de tuts rezepts medicinalis.

Bia preparats spezials: sco vin fortificont e China-Wein. Ieli de pèschs (Lebertran) medicinal, rehs en vitaminas. Etgs fabricai ord jarvas. Balsam spezial per mauns ruhs ed aviarts. Ieli s. Gion fabricau sin moda speziala ord jarvas frestgas.

Pronta spediziun cun posta returnonta.

## **A. Rageth-Stiefenhofer**

BAZAR OBERALP  
GLION



Nus recumandain

nies grond assortiment en:

**Confecziun ded umens e giuvens**

**Teilas per vestgadira**

**Resti de damas, umens ed aifons**

**Tuts artechels de merceria**

**Létgs complets, plemas e ffum**

**Buna rauba — bienmarcau**

## **E. VON ALLMEN-STEGER GLION**

Salon per umens e femnas

Fatachenta fetg moderna

Excellent survetsch

Precis moderai

Spezialitad: las grondiusas undas de cuoz, „Wella!“

**PORTA-SURA**

TELEPHON Nr. 80



---

**MARTIN OSWALD**

**GLION**

FABRICAZIUN DELL'AUA

**SELVANA**

Bubronda sauna e refrestgonta  
facilitescha la digestiun

**SIFONS e LIMONADAS**

Depot dellas

**Bieras Reticas S.-A. Cuera**

Representant della

**Associaziun per l'utilisaziun de puma,  
Bischofszell**  
(Obstverwertung)

---



**Che femeis**

*Virginias*



*Toscanas*



*la  
pipa*

preferi  
adina la marca

**Polus**

ch'ei suletta en  
prima qualitat ed  
aroma finissim

de haver dapertut



Soc. An. POLUS BALERNA (TICINO)